

■ Made
■ in
■ Germany



TROMMELFÄRBEMASCHINEN

DRUM DYEING MACHINES



EZM EDELSTAHLZIEHEREI MARK



Vielen von uns wird die letzte ITMA noch in guter Erinnerung sein. Die folgenden Jahre waren für viele von uns schwierig.

Es ist jetzt an der Zeit, nach vorne zu schauen und uns auf die ITMA 2023 zu freuen. Bei P&L sind wir begeistert, unsere Innovationen wieder mit Ihnen zu teilen. Unsere Färbemaschinen setzen Maßstäbe in Sachen Nachhaltigkeit durch Reduktion des Wasser- und Energieverbrauchs. Wir sind stolz darauf, unseren Kunden umweltfreundliche Lösungen anzubieten, die gleichzeitig die Effizienz und Leistung steigern.

Trotz gestörter Lieferketten und Engpässen bei der Versorgung mit elektronischen Komponenten halten wir erfolgreich an unserem Konzept von „Innovation, Service und Qualität“ fest und sind zuversichtlich, dass wir gemeinsam mit Ihnen die Zukunft gestalten werden. Als Teil der EZM-Gruppe und mit einer beeindruckenden Erfolgsgeschichte von 70 Jahren in der Fertigung von Textilveredelungsmaschinen sowie mehr als 160 Jahren Maschinenbau unter dem Namen Proll & Lohmann sind wir bereit, auch weiterhin als kompetenter Partner an Ihrer Seite zu stehen.

Wir freuen uns darauf, Sie auf der ITMA 2023 zu treffen und Ihnen unsere Produkte zu präsentieren.

Many of us will still have fond memories of the last ITMA. The following years were difficult for many of us.

Now it is time to look ahead and look forward to the ITMA 2023. We at P&L are avid to share our innovations with you again. Our dyeing machines set the standard for sustainability by reducing water and energy consumption. We are proud to offer our customers environmentally friendly solutions which at the same time increase efficiency and performance.

Despite of disrupted supply chains and bottlenecks in the supply of electronic components, we successfully stick to our concept of „innovation, service and quality“ and are confident that we will shape the future together with you. Being part of the EZM group with an impressive success story of 70 years in the manufacture of textile finishing machines as well as more than 160 years of mechanical engineering under the name of Proll & Lohmann, we are ready to continue to be at your side as a competent partner.

We are looking forward to meeting you at the ITMA 2023 and presenting our products to you.



Außentrommel mit Wärmetauscher – elektrochemisch poliert

External drum with heat exchanger – electrochemically polished

Innentrommel – elektrochemisch poliert

Inner drum – electrochemically polished

UNSER ANSPRUCH OUR AMBITION

Unsere Kunden fertigen hochwertige Produkte.

Sie erwarten mit Recht, dass sie mit den dafür eingesetzten Maschinen die gewünschten Ergebnisse erzielen.

Unser Anspruch ist es, Maschinen zu liefern, mit denen unsere Kunden ihre Ansprüche erfüllen können.

Zufriedene Kunden auf der ganzen Welt sind der Beweis, dass uns dies gelingt.

Unser Rezept:

Kundenorientierung verbunden mit dem Bewusstsein für bedingungslose Qualität, Verlässlichkeit und Langlebigkeit.

Our customers produce high-quality products.

They rightly expect that they achieve the desired results with the machines used for this purpose.

Our ambition is to provide machines with which our customers can meet their demands.

Satisfied customers all over the world are proof that we succeed in this.

Our recipe:

Customer focus combined with the awareness of unconditional quality, reliability and long-life cycle.

Fotos mit freundlicher Genehmigung von:
Photos by courtesy of:



TRIGEMA
Josef-Mayer-Str. 31-35
72393 Burladingen
Germany



Bauerfeind AG
Triebeser Straße 16
07937 Zeulenroda-Triebes
Germany



THUASNE SAS
27 rue de la Jomayère CS 33143
42031 Saint Etienne Cedex 2
France



MAS Fabrics (Pvt) Ltd - Intimo
MAS Fabric Park, Kurunegala Road,
Thulhiriya
Sri Lanka



MAS ACTIVE – LINEA INTIMO
Lot 89A Biyagama EPZ,
Walgama, Malwana
Sri Lanka



TECHNISCHE ANGABEN

TECHNICAL DATA

| COLORMAT/COLORCOMBI 104 °C / 220 °F | CM / CC 100 | CM / CC 150 | CM / CC 200 | CM / CC 300 | CM / CC 500 | CM / CC 800 | CM / CC 1200 | CM / CC 1600 | CM / CC 2400 |
|--|-----------------|-------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| COLORMAT HIGH TEMPERATURE 140 °C / 287 °F | | | | CMC 300 H.T. | CMC 500 H.T. | CMC 800 H.T. | CMC 1200 H.T. | CMC 1600 H.T. | CMC 2400 H.T. |
| Optimale Beladung je Charge, materialabhängig (kg) Optimal load per batch, depending on material (lbs) | 4 - 9 9 - 20 | 7 - 14 15 - 31 | 10 - 23 22 - 51 | 15 - 35 33 - 77 | 20 - 55 44 - 121 | 40 - 90 88 - 198 | 60 - 120 132 - 265 | 80 - 160 176 - 353 | 100 - 240 220 - 529 |
| Volumen der Innentrommel (l) Volume of the inner drum (cu ft) | 118 4,2 | 170 6,0 | 220 7,8 | 340 12 | 600 21,2 | 950 33,5 | 1600 56,5 | 2080 73,4 | 3050 107,7 |
| Volumen der Außentrommel (l) Volume of the outer drum (cu ft) | 159 5,6 | 224 7,9 | 287 10,14 | 420 14,8 | 680 24,0 | 1100 38,8 | 1800 63,57 | 2360 83,3 | 3435 121,3 |
| Färbedrehzahl (min ⁻¹) Dyeing speed (rpm) | 1 - 70 | 1 - 70 | 1 - 70 | 1 - 70 | 1 - 70 | 1 - 70 | 1 - 70 | 1 - 70 | 1 - 70 |
| Max. stufenlose Schleuderdrehzahl (min ⁻¹) Max. variable spinning speed (rpm) | 1200 | 1200 | 1000 | 1000 | 750 | 750 | 600 | 600 | 400 |
| Installierte Leistung / Antriebsmotor (kW) Installed capacity / drive motor (hp) | 4 5,36 | 6 8,05 | 10,5 14,08 | 10,5 14,08 | 20 26,82 | 20 26,82 | 28 37,55 | 35,4 47,47 | 35,4 47,47 |
| Installierte Leistung / Pumpenmotor (nur bei COLORCOMBI) (kW) Installed capacity / drive motor (only for COLORCOMBI) (hp) | 2,2 2,95 | 2,2 2,95 | 4 5,36 | 4 5,36 | 4 5,36 | 4 5,36 | 5,5 7,38 | 5,5 7,38 | 5,5 7,38 |
| Absicherung bei 230 / 400 V (A) Fuse protection at 230 / 400 V (A) | 25 | 25 | 35 | 35 | 63 | 63 | 80 | 100 | 100 |
| Breite (mm) Width (inch) | 2200 86,6 | 2200 86,6 | 2610 102,8 | 2550 100,4 | 2820 111 | 2820 111 | 3000 118,1 | 3000 118,1 | 3600 141,7 |
| Tiefe (mm) Depth (inch) | 1500 59,1 | 1500 59,1 | 1590 62,6 | 1940 76,4 | 2200 86,6 | 2200 86,6 | 2400 94,5 | 2400 94,5 | 2700 106,3 |
| Höhe (mm) Height (inch) | 1700 66,9 | 1700 66,9 | 2350 92,5 | 2600 102,4 | 2450 96,5 | 2450 96,5 | 2500 98,4 | 2700 106,3 | 2650 104,3 |

| COLORMAT / COLORCOMBI | CM / CC 100 | CM / CC 150 | CM / CC 200 | CM / CC 300 | CM / CC 500 | CM / CC 800 | CM / CC 1200 | CM / CC 1600 | CM / CC 2400 |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Gewicht ca. (kg) Weight approx. (lbs) | 1240 2734 | 1400 3086 | 1600 3527 | 2100 4630 | 3525 7771 | 3750 8267 | 4200 9259 | 5100 11243 | 6400 14109 |

| COLORMAT High Temperature | CMC 300 H.T. | CMC 500 H.T. | CMC 800 H.T. | CMC 1200 H.T. | CMC 1600 H.T. | CMC 2400 H.T. |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| Gewicht ca. (kg) Weight approx. (lbs) | 2500 5512 | 4000 8818 | 4500 9921 | 5000 11023 | 6600 14550 | 9000 19841 |

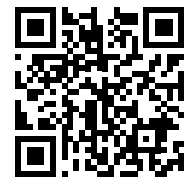
Alle Maschinen wahlweise mit offener oder geteilter Trommel.

All machines optionally with open or divided drum.



Vakuum-Druckdämpfer zum Entspannen, Stabilisieren bzw. Fixieren von Textilien aus Natur-, synthetischen oder Mischfasern (z. B. Strickwaren und Feinstrumpfhosen).

Vacuum pressure steamer for relaxing, stabilising or turn-fixing of textiles made of natural, synthetic or blended fibres (f. ex. knitted goods and tights).



EZM EDELSTAHLZIEHEREI MARK

EZM Edelstahlzieherei Mark GmbH / Auf der Bleiche 26 · 58300 Wetter / Germany · Tel: +49 (0) 2335 977-0 · Fax: +49 (0) 2335 977-418
E-Mail: info@ezm-industrie.de · Internet: www.ezm-industrie.de